

The License Agreement

No. 2021/066 NAKIT

Concluded on (date) 14th of April 2021 between:

National Agency for Communication and Information Technologies, NAKIT based in Kodaňská 1441/46, 101 00 Prague 10 – Vršovice, Czech Republic, registration number: 4767543, VAT identification number: CZ04767543, legally represented by [REDACTED] hereinafter referred as Licensee,

and

ATDI Sp.z.o.o. with headquarter in Warsaw, str. Nowy Świat, no. 54/56, 00-363 Warsaw, Telephone: [REDACTED], registered at the Trade Register Office under no. [REDACTED] Unique registration code: [REDACTED], represented legally by the [REDACTED], hereinafter referred as Provider,

hereinafter referred as Contracting Party, and collectively as Contracting Parties, of in his Agreement.

Head 1. Definitions

The definitions that are being used in this contract are given and explained in the General Terms and Conditions – GTC which is integral part of this agreement and is Annex No. 1 to this Agreement.

Head 2. Subject – matter of the Agreement:

ATDI will deliver the Subject – Matter of this Agreement in the remote manner. All necessary information like how to install and activate the Subject Matter will be deliver to the e-mail address given by the Licensee.

The Subject – Matter of this contract covers:

- The Radio Planning software - HTZ communications. The scope and the functionalities of the Radio Planning Software are delivered in the Annex No. 2, to this Agreement, which is the answer for the Licensee's requirement listed in the Annex no. 2 Radio planning software requirements of the Invitation to tender,
- Training for the Licensee Employee(s) – as specified in the General terms and Conditions, which is Annex No. 1 to this Agreement.
- Digital data of the Czech Republic – as specified in the General terms and Conditions, which is Annex No. 1 to this Agreement and in the Radio Planning software requirements which is Annex No.2 to this Agreement
- Technical Support – 1 year, as specified in the General terms and Conditions, which is Annex No. 1 to this Agreement

ATDI spolka z o.o. Group ATDI
Ul. Nowy Świat 54/56 00 363 Warszawa
tel.: [REDACTED]



All the above-mentioned elements are the subject of an offer which is an answer of Provider to the tender announced by the Licensee.

Head 3. Value of the Agreement.

The total value of the agreement is 13 990 Euros without VAT, where:

- The price for Radio Planning software - HTZ communications is 8 990 Euros without VAT;
- The price for the training (as specified in the General terms and Conditions, which is Annex No. 1 to this Agreement) is 1 000 Euros without VAT;
- The price for digital data of the Czech Republic (as specified in the General terms and Conditions, which is Annex No. 1 to this Agreement) is 1000 Euros without VAT;
- The price for technical support – 1 year is 3 000 Euros without VAT.

Payments:

The value of this agreement shall be paid to the following bank account:

[REDACTED BANK ACCOUNT INFORMATION]

The payments conditions are stipulated in the General terms and Conditions which is the Annex no. 1 to this Agreement

Head 4. ATDI's licenses:

ATDI licenses are sold in non-transferable lifetime licenses. The Licensee gets an installation details, an activation key, a reference manual and access to the other technical documents. All technical documents, can be used by the person (e.g. authorised employees of the Licensee etc.) and cannot be shared with third parties.

The Licensee can continue to use the software licenses forever, regardless of any hypothetical situation, which ATDI might face in the future (rebranding of the software, sale of intellectual property, change of ownership, or financial adverse conditions).

The Licensee is entitled to install the one license on only the one device and can be used only by the person (e.g. authorised employees of the Licensee etc.)

Head 4. Maintenance and support

ATDI also offers a maintenance and technical support service. This is offered during the first year after the software license is sold, on the price given in the Head 3 of this Agreement. The Provider is entitled to prolong the maintenance and the technical support automatically – total period of provision of technical support shall not extend three (3) years counted from the first day, on which the technical support started to be provided. In this case the provision of technical support shall

ATDI spolka z o.o. Group ATDI
Ul. Nowy Swiat 54/56 00-363 Warszawa

[REDACTED CONTACT INFORMATION]

[REDACTED SIGNATURE]

be extended for the next year without undue delay after the annual fee is paid. In case the Licensee would like to extend the maintenance and technical support for following years, the new offer and the maintenance contract shall be signed. This service allows the users to call in (or fax, or email) with their questions to ATDI. A response is guaranteed within 48 hours, although most issues are resolved over the phone. The phone number and email address of the technical support will be delivered by email by the Provider.

Head 5. Training:

Training comprises the design and generation of training material and the training session conducted remotely or the stationary, given at Provider's premises or at the Licensee's office. In case of the training in the Licensee's office – the training price is included in the price of the training.

In all cases, Provider will supply additional software licenses to allow all trainees to use the tool at the same time. In the case of the Licensee's - site training, it is the Licensee's responsibility to provide the computers and training room. In the case of training at Provider's-site, the transport and living expenses of the trainees are the responsibility of the Licensee's.

For the sake of the trainees, Provider recommends maximum class sizes of 4 or 5 trainees. Indeed, in order to learn to use such a tool, substantial classroom exercises (on the computers) are required, together with frequent interactions, which do not work well with more than five attendees. If needed, additional trainees working in pairs during classroom exercises can be accommodated.

Head 6. Other provisions:

Other contractual provisions can be found in the General Terms and Conditions, which are an integral part of this Agreement and constitutes Annex no. 1 to this Agreement.

Annexes to this Agreement:

- Annex No.1 General terms and Conditions
- Annex No. 2 Radio Planning software requirements.

[Redacted signature area]

[Redacted line]

[Redacted line]

ATDI spółka z o.o. Group ATDI
Ul. Nowy Świat 54/56 00-363 Warszawa

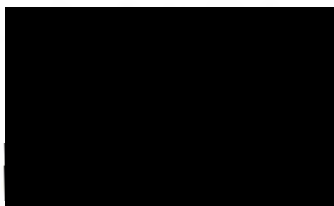
[Redacted line]

For NAKIT

[Redacted signature area]

[Redacted line]

[Redacted line]



IGTA



Všeobecné obchodní podmínky**General Terms and Conditions**

I. Úvodní ustanovení	I. Introductory provisions
<p>1. Tyto obchodní podmínky upravují zejména práva a povinnosti Poskytovatele a Nabyvatele při poskytnutí licence k software, při poskytování technické podpory SW, geografických dat, standardizovaného školení k SW a další vzájemná práva a povinnosti Smluvních stran.</p> <p>2. V případě, že Poskytovatel je zprostředkovatelem poskytnutí Předmětu plnění, tímto ujišťuje Nabyvatele, že ke dni uzavření Licenční smlouvy Nabyvatel neporušuje smluvní podmínky této Licenční smlouvy a smluvní podmínky poskytovatele Předmětu plnění.</p> <p>3. V případě rozporu Licenční smlouvy a VOP platí ustanovení Licenční smlouvy.</p>	<p>1. These General Terms and Conditions regulates mainly the rights and obligations of the Provider and the Licensee in connection with granting a software license, providing technical support to SW, geographical data, provision of standardized training concerning SW and other mutual rights, and obligations of the Contracting Parties.</p> <p>2. In case the Provider is an intermediary of provision of the Subject-matter of the License Agreement, the Provider hereby assures the Licensee, that on the date of conclusion of this License Agreement the Licensee is not breaching any terms and conditions of this License Agreement or terms and conditions of the provider of the Subject-matter of the License Agreement.</p> <p>3. In case any discrepancies between the License Agreement and these GTC, the License Agreement shall prevail.</p>
II. Vymezení některých pojmů	II. Definition of some terms
<p>„Software produkt“ nebo také „SW“ znamená soubor zahrnující software Poskytovatele nebo SW třetí strany, vč. dokumentace v elektronické nebo tištěné podobě, včetně příruček a obalů, příslušná instalační média; k SW je poskytována pouze licence;</p> <p>„Uživatel SW“ znamená koncový uživatel SW;</p> <p>„Poskytovatel“ znamená podnikatelský subjekt oprávněný k prodeji Softwarových produktů pod svým obchodním jménem nebo autor Softwarového produktu;</p> <p>„Nabyvatel“ znamená Národní agentura pro komunikační informační technologie, s.p., se sídlem Kodaňská 1441/46, Vršovice, 101 00 Praha 10, IČ: 04767543;</p> <p>„Smluvní strana“ znamená Poskytovatel nebo Nabyvatel;</p>	<p>„Software product“ or „SW“ means a file including the Provider's software or third party's software, including documentation in electronic or printed form, manuals and packaging, relevant installation media; only a license is granted for the SW;</p> <p>„SW user“ means the end user of the SW;</p> <p>„Provider“ means business entity entitled to sale Software products under its business name or the author of the Software product;</p> <p>„Licensee“ means Národní agentura pro komunikační informační technologie, s. p., with its seat at Kodaňská 1441/46, Vršovice, 101 00 Praha 10, CIN: 04767543;</p> <p>„Contracting party“ means the Provider or the Licensee;</p>

„**Licenční smlouva**“ znamená smlouva uzavřena mezi Poskytovatelem a Nabyvatelem, jejíž nedílnou součástí jsou VOP;

„**Licence**“ znamená oprávnění Nabyvatele k výkonu užití SW v rozsahu stanoveném VOP a Licenční smlouvou;

„**Akceptační protokol**“ znamená protokol o poskytnutí Licencí / školení

„**VOP**“ znamená tyto všeobecné obchodní podmínky;

„**Předmět plnění**“ znamená licence, geografická data, technická podpora a školení poskytované Poskytovatelem

„**Občanský zákoník**“ znamená zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

III. Předmět Licenční smlouvy, termín a způsob plnění

1. Poskytovatel se Licenční smlouvou zavazuje poskytnout Nabyvateli oprávnění k výkonu práva užití SW, a to v rozsahu a způsoby stanoveném těmito VOP. Součástí Licenční smlouvy může být ujednání o poskytování technické podpory, geografických dat a poskytnutí školení, není-li Smluvními stranami sjednáno jinak.
2. Licenční smlouva určí termín a místo poskytnutí Licence a geografických dat, termín a rozsah realizace školení a den započítání poskytování technické podpory.
3. Předmět plnění bude poskytnut způsobem obvyklým pro konkrétní plnění Licenční smlouvy.

IV. Rozsah licence a způsob užití SW

1. Poskytovatel poskytuje ke dni podpisu Akceptačního protokolu Nabyvateli Licenci k SW jako:
 - nevypověditelnou a nevýhradní k veškerým obvyklým způsobům užití SW, aby Nabyvatel mohl SW nerušeně užívat;

„**License Agreement**“ means agreement concluded between the Provider and the Licensee; these GTC are the integral part of the License Agreement;

„**Licence**“ means the Licensee's right to use the SW to the extent specified in the GTC and the License Agreement;

„**Acceptance Protocol**“ means protocol on granting the Licenses / provision of training;

„**GTC**“ means these General Terms and Condition;

„**Subject-matter of the License Agreement**“ means license, geographical data, technical support and training provided by the Provider;

„**Civil Code**“ means Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended.

III. Subject of the License Agreement, term, and mode of performance

1. By the License Agreement the Provider undertakes to grant to the Licensee authorization to exercise the right to use the SW to the extent and in the manner specified in these GTC. An agreement on provision of technical support, geographical data and training can be a part of the License Agreement.
2. The License Agreement shall stipulate the time and place of granting the License and geographical data, time and extent of realization of training and the date, from which the technical support shall be provided.
3. The Subject-matter of the License Agreement shall be provided in a manner usual for specific performance of the License Agreement.

IV. Extent of the license and mode of use of the SW

1. To the day of signing of the Acceptance Protocol, the Provider grants to the Licensee the following SW License:
 - the nonrevocable and nonexclusive license to all common modes of use of the SW, so that the Licensee can use the SW undisturbedly;

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">- licenci neomezenou územním;- Nabyvatel Je oprávněn nainstalovat licenci pouze na jednom zařízení;- licenci udělenou po celou dobu trvání majetkových práv; <ol style="list-style-type: none">2. Nabyvatel není povinen Licenci využít.3. Poskytovatel poskytnutím Licencí neporušuje práva třetích osob, která těmto osobám mohou plynout z práv k duševnímu vlastnictví, zejména z autorských práv a práv průmyslového vlastnictví. Poskytovatel uhradí Nabyvateli veškeré náklady, výdaje, škody a majetkovou i nemajetkovou újmu, které Nabyvateli vzniknou v důsledku uplatnění práv třetích osob vůči Nabyvateli v souvislosti s porušením povinností Poskytovatele dle předchozí věty.4. Jakákoliv osoba, jež má přístup k zařízení, na kterém je SW nainstalován, smí používat dokumentaci k SW. | <ul style="list-style-type: none">- the license, which is not territorially limited;- The Licensee is entitled to install the license on only the one device;- the license granted for the whole property rights duration; <ol style="list-style-type: none">2. The Licensee is not obliged to use the License.3. By granting the License, the Provider is not breaching any rights of third parties, which may result to these third parties from intellectual property rights, in particular from copyright and industrial property rights. The Provider shall cover all expenses, costs, damages and material as well as immaterial harm, which may incur in consequence of asserting the rights of third parties in connection with breach of Provider's obligation according to the first sentence above.4. Any Person who has access to the device where the SW is installed may use the SW documentation. |
|---|--|

V. Cena za Předmět plnění a platební podmínky

1. Cena za Předmět plnění je uvedena v Licenční smlouvě zvlášť za licence (odměna), poskytnutí technické podpory, geografických dat a školení; ceny jsou v uvedené v měně EURO a bez DPH. Cena za Předmět plnění se určí podle aktuálního kurzu ČNB k datu uskutečnění zdanitelného plnění uvedenému v příslušném daňovém dokladu – faktuře. Tato Cena bude Nabyvatelem hrazena na základě vystaveného daňového dokladu (faktury) bezhotovostně na bankovní účet Poskytovatele uvedený v záhlaví Licenční smlouvy. Poskytnutí licence / školení bude Smluvními stranami stvrzeno Akceptačním protokolem. Datem uskutečnění zdanitelného plnění je den podpisu Akceptačního protokolu Nabyvatelem. K ceně bude připočítána DPH dle příslušných předpisů ve výši platné ke dni

V. Price for the Subject-matter of the License Agreement and payment conditions

1. The Price for the Subject-matter of the License Agreement is stated in the License Agreement separately for the license (remuneration), provision of technical support, provision of geographical data and training; prices are stated in the EURO currency and without VAT. The price for the Subject – matter shall be determined according to the current exchange rate of the Czech National Bank on the date of the taxable supply specified in the tax document (invoice). This price shall be paid by the Licensee on the basis of issued tax document (invoice), cashless on the Provider's bank account mentioned in the caption of the License Agreement. Granting the license / provision of training shall be confirmed by the Contracting parties by the Acceptance Protocol. The date of signing by Licensee of

- uskutečnění zdanitelného plnění. Cena Předmětu plnění zahrnuje veškeré nezbytné náklady Poskytovatele (zejména doprava, balné apod.).
2. Za den uskutečnění zdanitelného plnění technické podpory se považuje den vystavení daňového dokladu (faktury). Pro první rok poskytování technické podpory platí, že za den uskutečnění zdanitelného plnění se považuje den podpisu Akceptačního protokolu Nabyvatelem dle odstavce výše. Pro další roky poskytování technické podpory se za den uskutečnění zdanitelného plnění považovat den vystavení faktury.
 3. Daňové doklady (faktury) vystavené Poskytovatelem musí splňovat veškeré náležitosti daňového dokladu (faktury) ve smyslu příslušných právních předpisů platných na území členského státu, resp. země, ve kterém má sídlo Poskytovatel, a musí obsahovat alespoň níže uvedené údaje:
 - a) číslo Licenční smlouvy (neplatí pro poskytování technické podpory po uplynutí jednoho roku);
 - b) popis fakturovaného plnění, rozsah, jednotkovou a celkovou fakturovanou cenu; přílohou faktury bude akceptační protokol podepsaný zástupci smluvních stran.
 - c) odkaz na ustanovení předpisu EU nebo jiný údaj uvádějící, že plnění je od daně osvobozeno, je-li plnění osvobozeno od daně
 4. Daňový doklad bude vystaven do 5 dnů ode dne uskutečnění zdanitelného plnění. Splatnost daňového dokladu (faktury) je třicet (30) kalendářních dnů ode dne jeho doručení Nabyvateli. Daňový doklad (faktura) bude Poskytovatelem zasíláný spolu s veškerými
- the Acceptance Protocol shall be considered as a date of taxable supply. VAT in the amount valid at the date of taxable supply shall be added to the price in accordance with relevant legal regulations. The price of the Subject-matter of the License Agreement includes all necessary Provider's cost (mainly transport, packing etc.).
2. As regards technical support, the date of issuance of the first tax document (invoice) shall be considered as the date of taxable supply. As regards the first year of providing technical support, the date of signing by Licensee of the Acceptance Protocol in accordance with the article above, shall be considered as the date of taxable supply. For the following years of providing technical support, the day of issue of the invoice shall be the day of the taxable supply.
 3. Tax documents (invoices) issued by the Provider shall contain all elements of the tax document (invoice) within the intention of relevant legal regulations valid in the territory of the member EU, resp. country in which the Provider is established, and shall include leastwise undermentioned data:
 - a) the number of the License Agreement (it does not apply for provision of technical support after the lapse of one year);
 - b) description of invoiced performance, extent, unit price and total invoiced price; the invoice will be accompanied by an Acceptance Protocol signed by the representatives of the contracting parties
 - c) a reference to the provisions of an EU regulation or other indication that the supply is exempt if the supply is exempt
 4. The tax document (invoice) will be issued within 5 days from date of the taxable supply. Due date of payment of the tax document (invoice) is thirty (30) calendar days counted as of the date of its delivery to the Licensee. The tax document (invoice) shall be sent by the Provider to the Licensee together with all

požadovanými dokumenty Nabyvateli do tří (3) pracovních dnů od jejich vystavení buď:

- a) v elektronické podobě na adresu
[redacted] nebo
- b) doporučeně na zásilací adresu
Národní agentura pro komunikační a
informační technologie, s. p.,
Kodaňská 1441/46
101 00 Praha 10 – Vršovice

5. Faktura se považuje za uhrazenou dnem odepsání příslušné finanční částky z účtu Nabyvatele ve prospěch účtu Poskytovatele.
6. Nabyvatel neposkytuje jakékoli zálohy na cenu služeb.

VI. Technická podpora

Poskytovatel poskytuje Nabyvateli technickou podporu (licenční podporu), jejíž specifikace, podmínky a rozsah poskytování jsou uvedené na internetových stránkách Poskytovatele (odkaz bude uvedený v Licenční smlouvě). První rok poskytování technické podpory tvoří součást dodání SW. Poskytovatel je oprávněn automaticky prolongovat technickou podporu tak, že celková doba poskytování technické podpory nepřesáhne tři (3) roky ode dne prvního započetí poskytování technické podpory; v takovém případě se poskytování technické podpory prodlužuje o další rok bez zbytečného odkladu po uhrazení ročního poplatku. V případě zájmu Nabyvatele o poskytování technické podpory pro období delší než tři (3) roky, je Nabyvatel povinen písemně kontaktovat Poskytovatele.

VII. Standardizované školení k užívání SW

1. Standardizovaná školení pořádaná Poskytovatelem jsou realizována za účelem zaškolení Uživatelů SW se SW, a mají předem danou náplň. Školení jsou organizována pro 2 účastníky jako celodenní

required documents within three (3) working days:

- a) in electronical form to the e-mail address
[redacted] or
- b) as a registered mail on the following address: Národní agentura pro komunikační a informační technologie, s. p., Kodaňská 1441/46, 101 00 Praha 10 – Vršovice

5. The invoice is considered paid on the day of debiting the relevant financial amount from the Licensee's account to the Provider's account.
6. The Licensee does not provide any advance payments for the Subject – matters of the License Agreement.

VI. Technical support

The Provider provides to the Licensee technical support (license support), specification, terms and scope of which are mentioned on the Provider's web site (the link will be included in the Licence Agreement). The first year of providing technical support is a part of delivery of the SW. The Provider is entitled to prolong the technical support automatically – total period of provision of technical support shall not extent three (3) years counted from the first day, on which the technical support started to be provided; in this case the provision of technical support shall be extended for the next year without undue delay after the annual fee is paid. The Licensee is obliged to contact the Provider in writing if it is interested in providing technical support for more than three (3) years period.

VII. Standardized training for the SW use

1. Standardized trainings are provided by the Provider for the purpose of training of the SW users concerning the SW, and its content shall be stipulated in advance. The trainings are organized for 2 participants as full-day or

nebo půldenní. Součástí školení je i poskytnutí a přenechání veškeré školící dokumentace v elektronické nebo tištěné podobě, a to v závislosti na formě realizace školení.

2. Před zahájením kurzu nejsou prováděny žádné testy požadovaných minimálních znalostí a je zcela na Nabyvateli, aby zvažil, zda je daný kurz pro přihlašovanou osobu vhodný a bude pro ni přínosem.

VIII. Digitální geografická data České republiky, vč. příhraničí

Poskytovatel poskytne Nabyvateli současně s užitím SW (samostatně nebo jako součást technické podpory) geografická data:

- 2D rozlišení 20 m: DTM (Digitální Terénní Model), Clutter data (Povrchová data)
- 3D rozlišení 10 m: DTM, Clutter data, Budovy
- Online přístup k bezplatným kartografickým mapám: Google Maps, Google Earth Bing, Národní Geoportál ČÚZK.

IX. Práva a povinnosti Smluvních stran

a) Mlčenlivost

1. Smluvní strany se zavazují zachovat mlčenlivost o uvedených skutečnostech a informacích při plnění předmětu Licenční smlouvy, bez ohledu na to, zda budou některou Smluvní stranou označeny za důvěrné dle § 1730 Občanského zákoníku a dle dalších právních předpisů, a to až do doby, kdy se informace této povahy stanou obecně známými za předpokladu, že se tak nestane porušením povinnosti mlčenlivosti (dále společně jako „**Důvěrné informace**“).
2. Smluvní strany se zavazují, že Důvěrné informace druhé Smluvní strany jiným subjektům nesdělí, nezpřístupní, ani nevyužijí pro sebe nebo pro jinou osobu bez předchozího písemného souhlasu. Zavazují

half-day. The training also includes the provision and transfer of all training documentation in electronic or printed form, depending on the form of the training.

2. Before the training starts, no tests of required minimum knowledge are performed and it depends entirely on the Licensee to considerate, whether certain course is suitable for registered person and will be of benefit for him or her.

VIII. Digital geographical data of the Czech Republic, including border areas

The Provider shall provide the Licensee together with the right to use the SW (separately or as a part of the technical support) geographical data:

- 2D resolution 20 m: DTM (Digital Terrain Model), Clutter data (Surface data)
- 3D resolution 10 m: DTM, Clutter data, Buildings
- Online access to the following free cartographical maps: Google Maps, Google Earth Bing, National Geoportal of the State Administration of Land Surveying and Cadastre

IX. Rights and obligations of the Contracting Parties

a) Confidentiality

1. The Contracting Parties hereby undertake to hold confidential all facts and information related to performance of the Subject-matter of the License Agreement, regardless of whether they are designated as confidential by any Contracting Party under Section 1730 of the Civil Code and other legal regulations, until such time, when this information shall become generally known, assuming that it does not happened by breach of the duty of non-disclosure (hereinafter referred to as “**Confidential Information**”).
2. The Contracting Parties hereby undertake not to disclose and not to make accessible Confidential Information of the other Contracting Party to any other subjects without prior written consent of entitled

se zachovat je v přísné tajnosti a sdělit je výlučně těm svým zaměstnancům nebo poddodavatelům, kteří jsou pověřeni plněním Licenční smlouvy a za tímto účelem jsou oprávněni se s těmito informacemi v nezbytném rozsahu seznámit. Smluvní strany se zavazují zabezpečit, aby i tyto osoby považovaly uvedené informace za důvěrné a zachovávaly o nich mlčenlivost. To neplatí, pokud mají být Důvěrné informace zpřístupněné pouze za účelem plnění Licenční smlouvy nebo na základě obecně závazného předpisu.

3. Smluvní strany budou za Důvěrné informace považovat též veškeré informace vzájemně poskytnuté v jakékoliv objektivně vnímatelné formě, ať již v ústní, písemné, grafické, elektronické či jiné formě, které se smluvní strany dozvěděly v souvislosti s Licenční smlouvou, a to bez ohledu, zda jsou nebo nejsou označené za Důvěrné informace.
4. Poskytovatel bez předchozího písemného souhlasu Nabyvatele neposkytne žádné informace o plnění, principech, konstrukci a způsobech použití jednotlivých nástrojů a služeb třetím osobám. Uvedenou povinnost zajistí Poskytovatel i u svých poddodavatelů.
5. V případě porušení obchodního tajemství třetí stranou ve smyslu § 2985 Občanského zákoníku, použijí Smluvní strany prostředky právní ochrany proti nekalé soutěži.
6. Povinnost plnit tato ustanovení se nevztahuje na informace, které byly písemným souhlasem obou Smluvních stran zproštěny těchto omezení:

Contracting Party. The Contracting Parties also undertake not to make use of Confidential Information for themselves or for other person without prior written consent of entitled Contracting Party. The Contracting Parties hereby undertake to keep Confidential Information in secret and disclose them only to those employees and subcontractors, who are authorized to performance of the Licence Agreement and for this purpose are entitled to take acquaintance of these information in necessary extent. The Contracting Parties undertake to ensure, that these persons consider these information confidential and hold them in confidence. This does not apply if the Confidential Information are to be disclosed only for the purpose of performance of the License Agreement or on the basis of generally binding legislation.

3. The Contracting Parties shall consider as confidential also those information, which were mutually disclosed in any objectively perceptible form, whether they are disclosed in oral, written, graphical, electronical or other form, which became known to the Contracting Parties in connection with the License Agreement, no matter if these information are or are not marked as Confidential Information.
4. The Provider shall not disclose to third persons any information about performance, principles, construction and manners of use of individual tools and services without Licensee's prior written consent. The Provider shall ensure that these conditions are observed also by its subcontractors.
5. In case of breach of commercial secret by the third party within the intention of Section 2985 of the Civil Code, the Contraction Parties shall apply means of legal protection against unfair competition.
6. The obligation to fulfil these provisions shall not apply to information, which were released from these constrains by written consent of both Contracting Parties, i.e. information which:

- | | |
|--|--|
| <p>a) jsou známé nebo byly zveřejněny jinak, než následkem zanedbání povinnosti jedné ze Smluvních stran;</p> <p>b) příjemce je zná dříve, než je sdělí Smluvní strana;</p> <p>c) jsou vyžádány soudem, státním zastupitelstvím nebo příslušným správním orgánem na základě zákona;</p> <p>d) Smluvní strana sdělí osobě vázané zákonnou povinností mlčenlivosti (např. advokátovi nebo daňovému poradci) za účelem uplatňování svých práv nebo plnění povinností stanovených právními předpisy.</p> <p>7. Povinnost mlčenlivosti dle ustanovení tohoto článku VOP trvá bez ohledu na ukončení platnosti této Licenční smlouvy.</p> <p>8. V případě, že se kterákoliv Smluvní strana hodnověrným způsobem dozví, popř. bude mít důvodné podezření, že došlo ke zpřístupnění Důvěrných informací neoprávněné osobě, je povinna o tom bez zbytečného odkladu písemně informovat druhou Smluvní stranu.</p> <p>9. Smluvní strany se zavazují, že budou-li Důvěrné informace, které jsou nezbytné pro plnění povinností dle této Smlouvy, obsahovat údaje podléhající režimu zvláštní ochrany dle NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „GDPR“) a dle zák. č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, budou důsledně dodržovat důvěrnost a tajnost těchto údajů, a to i dle písm. c) článku IX VOP.</p> | <p>a) are known or have been disclosed otherwise than as a result of negligence on the one of the Contracting Party's side.</p> <p>b) are known by the recipient before they are disclosed to him / her by the Contracting Party;</p> <p>c) are requested by court, prosecuting attorney's office or competent administrative authority on the basis of legal regulations;</p> <p>d) are disclosed by the Contracting Party to the person, who is bounded by the duty of non-disclosure stipulated by the law (for example to attorney-at-law or to the tax advisor) for the purpose of exercising of its rights or for the purpose of fulfilment of obligations stipulated by the law.</p> <p>7. The duty of non-disclosure according to the provision of this Section of GTC shall continue without regard to termination of the License Agreement.</p> <p>8. If any Contracting Party learns in a credible manner or have a reasonable suspicion that the Confidential Information have been disclosed to an unauthorized person, it is obliged to inform the other Contracting Party in writing without undue delay.</p> <p>9. In case Confidential information, which are necessary for fulfilment of duties stipulated by the License Agreement, contain data, which are subjects of special protection regime under Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (hereinafter referred to as „GDPR“) and under Act No. 110/2019 Coll., on processing of personal data, as amended (hereinafter referred to as „Personal Data Processing Act“), the Contracting Parties hereby undertakes to respect confidentiality</p> |
|--|--|

10. Pokud bude druhé Smluvní straně uděleno předchozí písemné svolení ke zpřístupnění Důvěrných informací, zajistí smluvně ochranu Důvěrných informací tak, aby byla minimálně na stejné úrovni, jakou sama poskytuje. Důvěrné informace je Nabyvatel oprávněn poskytnout či zpřístupnit i bez souhlasu Poskytovatele svému zakladateli ve smyslu zákona č. 77/1997 Sb., o státním podniku, ve znění pozdějších předpisů.

b) Součinnost Smluvních stran

1. Veškerá komunikace mezi Smluvními stranami je činěna písemně. Písemná komunikace se činí v listinné nebo elektronické podobě prostřednictvím doporučené pošty nebo e-mailu na adresy Smluvních stran uvedené v Licenční smlouvě.
2. Poskytovatel není oprávněn použít ve svých dokumentech, prezentacích či reklamě odkazy na název Nabyvatele nebo jakýkoliv jiný odkaz, který by mohl být i nepřímo vést k identifikaci Nabyvatele, bez předchozího písemného souhlasu Nabyvatele.
3. Poskytovatel odpovídá Nabyvateli za své případné subdodavatele jako za plnění vlastní, včetně odpovědnosti za způsobenou újmu.
4. Poskytovatel se dále zavazuje:
 - informovat neprodleně Nabyvatele o všech skutečnostech majících vliv na poskytování Předmětu plnění,
 - plnit řádně a ve stanoveném termínu své povinnosti,
 - požádat včas Nabyvatele o potřebnou součinnost za účelem řádného poskytování Předmětu plnění.
5. Poskytovatel není oprávněn postoupit ani převést jakákoliv svá práva či povinnosti vyplývající z Licenční smlouvy bez předchozího písemného souhlasu Nabyvatele.

and secrecy of these data in accordance with provision of letter c) Section IX of these GTC.

10. If the other Contracting Party is given prior written permission to disclose the Confidential Information, it will contractually ensure the protection of the Confidential Information so that it is at least at the same level as it provides by itself. The Licensee is entitled to provide or disclose Confidential Information without Provider's consent to its founder within the meaning of the Act No. 77/1997 Coll., on state enterprise, as amended.

b) Cooperation of the Contracting Parties

1. All communication between the Contracting Parties shall be made in writing. Written communication is made in documentary or electronical form via registered mail or e-mail on addresses of the Contracting Parties mentioned in the License Agreement.
2. Without Licensee's prior written consent, the Provider is not entitled to use in its documents, presentations or advertising reference on the name of the Licensee or any other reference, which may directly or indirectly lead to identification of the Licensee.
3. The Provider is responsible to the Licensee for performance of its potential subcontractors as it was Provider's own performance, including liability for damages.
4. The Provider hereby undertakes:
 - to inform the Licensee about all facts which have influence on provision of the Subject-matter of the Licence Agreement,
 - to fulfil its obligations properly and in stipulated term,
 - to ask the Licensee for cooperation needed for proper provision of the Subject-matter of the License Agreement.
5. The Provider is not entitled to assign or transfer any of its rights or obligations which result from the License Agreement without Licensee's prior written consent.

6. V případě, že činností, nečinností anebo opomenutím Poskytovatele anebo jeho pracovníků vznikne Nabyvateli majetková újma, je Poskytovatel povinen ji odčinit.

c) Ochrana osobních údajů

1. Nabyvatel jako správce zpracovává osobní údaje Poskytovatele, je-li Poskytovatelem fyzická osoba, a obě Smluvní strany jako správci osobní údaje kontaktních osob poskytnuté v souvislosti s plněním Předmětu plnění, popřípadě osobní údaje dalších osob, které jsou poskytnuty, pouze a výhradně pro účely související s plněním Licenční smlouvy, a to po dobu jejího trvání, resp. pro účely vyplývající z právních předpisů po dobu delší, která je těmito právními předpisy odůvodněna. Poskytovatel je povinen informovat obdobně fyzické osoby, jejichž osobní údaje pro účely související s plněním Licenční smlouvy Nabyvateli předává. Je-li Předmět plnění poskytován prostřednictvím třetí osoby, souhlasí Nabyvatel, aby tento další zpracovatel zpracovával pro účely poskytování Předmětu plnění osobní údaje Nabyvatele.

2. Poskytovatel nepředává Nabyvateli v rámci poskytnutí Předmětu plnění kromě případu uvedeného v odst. 4 níže žádné další osobní údaje. V případě, že součástí Předmětu plnění bude předání osobních údajů podléhajících ochraně dle příslušných právních předpisů na ochranu osobních údajů, je Poskytovatel povinen na tuto skutečnost Nabyvatele předem písemně upozornit a Nabyvatel je oprávněn dle svého uvážení převzetí osobních údajů odmítnout.

3. Pro případ, že Poskytovatel v rámci plnění získá nahodilý přístup k takovým informacím, jež budou obsahovat osobní údaje podléhající

6. In the event that due to Provider's activities, inaction or omission, the Licensee incurs property damage, the Provider is obliged to compensate it.

c) Protection of personal data

1. The Licensee as a controller processes personal data of the Provider, in case the Provider is a natural person, and both Contracting Parties as controllers process personal data of contact persons provided in connection with performance of the Subject-matter of the License Agreement, or personal data of other persons, which are provided only and exclusively for the purpose of performance of the License Agreement, for the duration of the License Agreement, respectively for the purposes which result from legal regulations for longer period, which is justified by these legal regulations. The Provider is obliged to inform similarly natural persons, whose personal data are provided to the Licensee for the purpose of performance of the License Agreement. In case the Subject-matter of the License Agreement is provided via third person, the Licensee hereby agrees with processing of the Licensee's data by this processor for the purpose of performance of the Subject-matter of the License Agreement.

2. Within the performance of the Subject-matter of the License Agreement, the Provider does not provide the Licensee with any other personal data, except the data mentioned in the Section 4 below. In the event that the Subject-matter of the License Agreement includes the transfer of personal data, which are subjects of protection in accordance with the relevant legal regulations on personal data protection, the Provider is obliged to notify the Licensee in writing in advance and the Licensee is entitled to refuse to accept personal data at its discretion.

3. In the event that the Provider obtains accidental access to such information within the performance of the Subject-matter of the

- ochraně dle právních předpisů, je Poskytovatel oprávněn přistupovat k takovým osobním údajům pouze v rozsahu nezbytném pro plnění Předmětu plnění. Poskytovatel se zavazuje nakládat se zpřístupněnými osobními údaji pouze na základě pokynů Nabyvatele jako správce osobních údajů, pouze pro účely plnění Licenční smlouvy, zachovat o nich mlčenlivost a zajistit jejich bezpečnost proti úniku, náhodnému nebo neoprávněnému zničení, ztrátě, pozměňování nebo neoprávněnému zpřístupnění třetím osobám.
4. Pokud řádné poskytování plnění vyžaduje zpracování osobních údajů zaměstnanců Nabyvatele, budou osobní údaje zaměstnanců Nabyvatele Poskytovatelem zpracovány v rozsahu:
 - jméno, příjmení a titul,
 - e-mailová adresa,
 - telefonní číslo.
 5. Zpracováním osobních údajů ve smyslu tohoto odstavce se rozumí zejména jejich shromažďování, ukládání na nosiče informací, používání, třídění nebo kombinování, blokování a likvidace s využitím manuálních a automatizovaných prostředků v rozsahu nezbytném pro zajištění řádného poskytování Předmětu plnění.
 6. Osobní údaje budou zpracovány po dobu poskytování Předmětu plnění. Ukončením Licenční smlouvy nezanikají povinnosti Poskytovatele týkající se bezpečnosti a ochrany osobních údajů až do okamžiku jejich protokolární úplné likvidace či protokolárnímu předání jinému zpracovateli.
 7. Smluvní strany se dohodly, že cena za zpracování osobních údajů je již zahrnuta v celkové ceně Licenční smlouvy, přičemž Poskytovatel nemá nárok na náhradu nákladů spojených s plněním této povinnosti.
- License Agreement, which contain personal data that are subjects of the protection under legal regulations, the Provider is entitled to access to such personal data only to the extent necessary for the performance of the Subject-matter of the License Agreement. The Provider undertakes to dispose of the disclosed personal data only on the basis of the instructions of the Licensee as a controller of personal data, only for the purpose of performance of the License Agreement, maintain confidentiality and ensure their security against leakage, accidental or unauthorized destruction, loss, alteration or unauthorized disclosure to third parties.
4. If the proper provision of obligation requires processing of personal data of the Licensee's employees, personal data of the Licensee's employees will be processed by the Provider in the following extent:
 - name, surname, and title,
 - e-mail address,
 - phone number.
 5. Within the intention of this article, processing of personal data means mainly their collection, storage on information carriers, use, classification or combination, blocking and destruction with use of manual and automated means to the extent necessary to ensure proper performance of the Subject-matter of the Licence Agreement.
 6. Personal data shall be processed for the duration of provision of the Subject-matter of the License Agreement. By termination of the License Agreement, the Provider's obligations regarding security and protection of personal data do not terminate until the moment of their complete liquidation confirmed by protocol, or transfer to another processor confirmed by protocol.
 7. The Contracting Parties agreed that the price for processing of personal data is already included in total price stipulated in the License Agreement. In connection with fulfilment of this obligation, the Provider does not have right to have costs reimbursed.

- | | |
|--|--|
| <p>8. Nabyvatel prohlašuje, že tyto údaje budou aktuální, přesné a pravdivé, jakož i to, že tyto údaje budou odpovídat stanovenému účelu zpracování.</p> <p>9. Nabyvatel je povinen přijmout vhodná opatření na to, aby poskytl subjektům údajů stručným, transparentním, srozumitelným a snadno přístupným způsobem za použití jasných a jednoduchých jazykových prostředků veškeré informace a učinil veškerá sdělení požadovaná GDPR.</p> <p>10. Poskytovatel je při plnění této povinnosti povinen:</p> <ul style="list-style-type: none">• nezapojit do zpracování osobních údajů žádného dalšího zpracovatele bez předchozího konkrétního nebo obecného písemného povolení Nabyvatele;• zpracovávat osobní údaje pouze na základě doložených pokynů Nabyvatele, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci;• zohledňovat povahu zpracování osobních údajů a být Nabyvateli nápomocen pro splnění Nabyvatelovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů, jakož i pro splnění dalších povinností ve smyslu GDPR;• zajistit, aby systémy pro automatizovanou zpracování osobních údajů používaly pouze oprávněné osoby, které budou mít přístup pouze k osobním údajům odpovídajícím oprávnění těchto osob, a to na základě zvláštních uživatelských oprávnění zřízených výlučně pro tyto osoby;• zajistit, že jeho zaměstnanci budou zpracovávat osobní údaje pouze za podmínek a v rozsahu Poskytovatelem stanoveném; | <p>8. The Licensee declares that these data will be up-to-date, accurate and true, and that these data will correspond to stipulated purpose of processing.</p> <p>9. The Licensee is obliged to accept appropriate measures to provide the subject of data with all information and make all notices required by the GDPR in a brief, transparent, understandable and easily accessible manner, using clear and simple language.</p> <p>10. When fulfilling this obligation, the Provider is obliged:</p> <ul style="list-style-type: none">• not to involve any other processor in processing of personal data without Licensee's prior, concrete, or general written consent;• to process personal data only on the basis of the Licensee's proved instructions, including as regards the questions of transfer of personal data to the third country or to the international organization;• to take into consideration the nature of processing of personal data and assist the Licensee with the Licensee's obligation to respond on requests for exercise of the rights of the subject of data, as well as with fulfilment of other obligations within the meaning of GDPR;• to ensure, that systems for automatic processing of personal data are used only by entitled persons, who will have access only to those personal data, which correspond to authorization of these persons, on the basis of special user's authorizations established especially for these persons;• to ensure, that its employees will process personal data only under conditions and to the extent specified by the Provider; |
|--|--|

- na žádost Nabyvatele kdykoliv umožnit provedení auditu či inspekce týkající se zpracování osobních údajů;
- po skončení poskytování Předmětu plnění protokolárně odevzdat Nabyvateli nebo nově pověřenému zpracovateli všechny osobní údaje zpracované po dobu poskytování Předmětu plnění.

11. Smluvní strany jsou při povinny:

- zavést technická, organizační, personální a jiná vhodná opatření ve smyslu GDPR, aby zajistily a byly schopny kdykoliv doložit, že zpracování osobních údajů je prováděno v souladu s GDPR a zákonem o zpracování osobních údajů tak, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům a k datovým nosičům, které tyto údaje obsahují, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití, a tato opatření podle potřeby průběžně revidovat a aktualizovat;
- vést a průběžně revidovat a aktualizovat záznamy o zpracování osobních údajů ve smyslu GDPR;
- řádně a včas ohlašovat případná porušení zabezpečení osobních údajů Úřadu pro ochranu osobních údajů a spolupracovat s tímto úřadem v nezbytném rozsahu;
- navzájem se informovat o všech okolnostech významných pro plnění dle tohoto článku;
- zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů, a to i po skončení Licenční smlouvy;

- to allow an audit or inspection concerning the processing of personal data, anytime on the Licensee's request;
- to hand over to the Licensee or to the newly authorized processor after the end of provision of the Subject-matter of the License Agreement, all personal data processed during provision of the Subject-matter of the License Agreement. The handing over of the personal data shall be confirmed by the protocol.

11. The Contracting Parties are obliged:

- to introduce technical, organizational, personnel and other appropriate measures within the meaning of GDPR, to ensure and be able to prove anytime, that processing of personal data is in accordance with GDPR and with the Personal Data Processing Act, so that:
 - unauthorized or accidental access to personal data and data media which contain such data,
 - modification, destruction or loss, unauthorized transfers of personal data, their other unauthorized processing as well as other misuse cannot occur.The Contracting Parties are obliged to review and update these measures as necessary;
- to keep and continuously review and update records concerning the processing of personal data in accordance with the GDPR;
- to report possible breaches of the security of personal data to the Office for Personal Data Protection duly and timely and cooperate with this office to the necessary extent;
- to inform each other of all circumstances relevant to the performance under this Section;
- to maintain confidentiality of personal data and security measures, the disclosure of which would jeopardize the

- postupovat v souladu s dalšími požadavky GDPR a zákona o zpracování osobních údajů, zejména dodržovat obecné zásady zpracování osobních údajů, plnit své informační povinnosti, nepředávat osobní údaje třetím osobám bez potřebného oprávnění, respektovat práva subjektů údajů a poskytovat v této souvislosti nezbytnou součinnost.

X. Další ujednání (rozhodné právo, záruky, náhrada škody)

1. Licenční smlouva, jakož i veškeré právní vztahy vznikající, či které v budoucnu vzniknou, mezi Poskytovatelem na straně jedné a Nabyvatelem na straně druhé v souvislosti s plněním Licenční smlouvy, neupravené v této Licenční smlouvě, se řídí právním řádem České republiky.
2. Poskytovatel poskytuje záruční dobu na Softwarový produkt v délce dva (2) roky od data podpisu Akceptačního protokolu oběma Smluvními stranami.
3. Škody, které prokazatelně vzniknou v příčinné souvislosti s činností Poskytovatele či Nabyvatele dle Licenční smlouvy, se Smluvní strany zavazují zaplatit druhé Smluvní straně na základě samostatné faktury. Podmínky pro uplatnění nároku na náhradu škody a vystavení příslušné faktury se řídí příslušnými ustanoveními Občanského zákoníku.
4. Poskytovatel je oprávněn poskytnout Předmět plnění samostatně nebo i prostřednictvím poddodavatele, přičemž takto dodaný Předmět plnění se posuzuje jako by jej Poskytovatel provedl sám. Poskytovatel odpovídá za způsobenou škodu rovněž v případě, že část Předmětu plnění bude dodána prostřednictvím poddodavatele.

security of personal data, even after the termination of the License Agreement;

- to act in accordance with other requirements of the GDPR and the Personal Data Processing Act, in particular to comply with the general principles of personal data processing, fulfil its duty to inform, not to transfer personal data to third parties without the necessary authorization, respect the rights of subjects of data and provide the necessary cooperation in this context.

X. Other covenants (applicable law, warranties, compensation of damages)

1. The License Agreement as well as all legal relations which are arising or which will arise in the future between the Provider on the one side and the Licensee on the other side in connection with performance of the License Agreement, shall be governed by the law of the Czech Republic.
2. The Provider provides two (2) years warranty to the software product, which starts from the date of signing of the Acceptance Protocol by both Contracting Parties.
3. The Contracting Parties undertake to pay damages which provably occur in direct connection with activities of the Provider or the Licensee pursuant to the License Agreement, on the basis of separate invoice. Conditions for assertion of right on reimbursement of damage and issuance of the invoice shall be governed by relevant provisions of the Civil Code.
4. The Provider is entitled to provide the Subject-matter of the License Agreement by itself or also via subcontractor. The Subject-matter of the License Agreement provided by the subcontractor shall be considered as if it was provided by the Provider itself. The Provider is liable for incurred damage also if the part of the Subject-matter of the License Agreement is provided by the subcontractor.

5. Jestliže vznikne na straně Poskytovatele nemožnost plnění ve smyslu § 2006 Občanského zákoníku, Poskytovatel písemně uvědomí bez zbytečného odkladu o této skutečnosti a její příčině Nabyvatele. Pokud není jinak stanoveno písemně Nabyvatelem, bude Poskytovatel pokračovat v realizaci svých závazků vyplývajících ze smluvního vztahu v rozsahu svých nejlepších možností a schopností a bude hledat alternativní prostředky pro realizaci té části plnění, kde není možné plnit. Pokud by podmínky nemožnosti plnění trvaly déle než třicet (30) kalendářních dnů, je Nabyvatel oprávněn od Licenční smlouvy odstoupit.
6. Žádná Smluvní strana není povinna k náhradě škody, prokáže-li, že jí ve splnění povinnosti z Licenční smlouvy dočasně nebo trvale zabránila mimořádná nepředvídatelná a nepřekonatelná překážka vzniklá nezávisle na její vůli ve smyslu ustanovení § 2913 odst. 2 Občanského zákoníku. Smluvní strany se zavazují k vyvinutí maximálního úsilí k odvrácení a překonání výše uvedených překážek.
7. Brání-li některé ze Smluvních stran v plnění povinností mimořádná nepředvídatelná a nepřekonatelná překážka vzniklá nezávisle na její vůli ve smyslu ustanovení § 2913 odst. 2 Občanského zákoníku, je Smluvní strana povinna o vzniku, důsledcích, povaze a zániku takové překážky druhou Smluvní stranu neprodleně informovat. Zpráva musí být podána písemně, neprodleně poté, kdy se povinná Smluvní strana o překážce dozvěděla, nebo při náležité péči mohla dozvědět. Bezprostředně po zániku takové překážky povinná Smluvní strana obnoví plnění svých závazků vůči druhé Smluvní straně a učiní vše, co je v jejích silách, ke kompenzaci doby, která uplynula v důsledku takového prodlení. Pokud překážka
5. In the event the impossibility to perform in the sense of provision of Section 2006 of the Civil Code occurs, the Provider shall inform the Licensee in writing about this fact and its reasons without undue delay. If it is not stipulated otherwise by the Licensee in writing, the Provider shall continue in realization of its obligations, which result from the contractual relationship at the extent of its best opportunities and abilities and shall try to find alternative means for the implementation of the part of the performance where it is not possible to perform. If the conditions of impossibility of performance last longer than thirty (30) calendar days, the Licensee is entitled to withdraw from the License Agreement.
6. No Contracting Party is obliged to pay damage if it proves that it was temporarily or permanently prevented from fulfilling its obligations under the License Agreement by an extraordinary unpredictable and insurmountable obstacle incurred independently on the Contracting Party's will within the intention of the Section 2913 paragraph 2 of the Civil Code. The Contracting Parties undertake to develop maximum effort to prevent and overcome the obstacles mentioned above.
7. If an extraordinary unforeseeable and insurmountable obstacle created independently on the will of the Contracting Party's will in accordance with the provisions of Section 2913 Paragraph 2 of the Civil Code, prevents one of the Contracting Parties of fulfilment of its obligations, the Contracting Party is obliged to inform immediately the other Contracting Party about the occurrence, consequences, nature and termination of such an obstacle. The notice shall be made in writing, immediately after the obligated Contracting Party has become aware of the obstacle or has been able to learn about it with due care. Immediately upon termination of such an obstacle, the obliged Contracting Party shall resume the fulfilment of its



nepomine do tří (3) pracovních dnů od doby svého vzniku, oprávnění zástupci obou Smluvních stran se sejdou za účelem projednání dalšího postupu při plnění závazků vyplývajících z Licenční smlouvy.

8. Smluvní strany se zavazují, že vždy před uplatněním nároku na náhradu škody (újmy) písemně vyzvou povinnou Smluvní stranu k jednání o způsobu stanovení výše škody, a to bez zbytečného odkladu poté, kdy se oprávněná Smluvní strana prokazatelně dozví o vzniku škodní události.

XI. Trvání Licenční smlouvy, ukončení Licenční smlouvy

1. Licenční smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv v souladu se zák. č. 340/201 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) ve znění pozdějších předpisů.
2. Licenční smlouva je uzavřena na dobu uvedenou v Licenční smlouvě samostatně co do plnění dodání SW, poskytnutí geografických dat, školení a poskytování technické podpory.
3. Licenční smlouva může být ukončena dohodou Smluvních stran v písemné formě, přičemž účinky ukončení nastanou k okamžiku stanovenému v takovéto dohodě. Nebude-li takovýto okamžik dohodou stanoven, pak tyto účinky nastanou ke dni účinnosti takovéto dohody.
4. Licenční smlouvu lze vypovědět pouze co do částí poskytování technické podpory. Nabyvatel má právo vypovědět bez udání důvodů s výpovědní dobou 2 (dva) kalendářní měsíce, jež začne plynout prvním (1.) dnem následujícím po doručení písemné výpovědi Poskytovateli. Smluvní strany se dohodly, že

obligations to the other Contracting Party and shall do everything in its power to compensate the time that has elapsed as a result of such delay. If the obstacle does not disappear within three (3) working days after its beginning, the authorized representatives of both Contracting Parties shall meet in order to discuss further steps in fulfilling obligations which arise from the License Agreement.

8. Without undue delay after the entitled Contracting Party provably learned about occurrence of the loss event, the entitled Contracting Party shall call the obliged Contracting Party in writing to negotiation on the manner of stipulation of the amount of damage, always before claiming damages.

XI. The duration and termination of the License Agreement

1. The Licence Agreement becomes valid on the day of its signing by both Contracting Parties and becomes effective on the day of its publication in the register of agreements in accordance with Act No. 340/201 Coll., on special conditions for the effect of certain contracts, the publication of these contracts and the register of contracts (Act on the Register of Contracts), as amended.
2. The Licence Agreement is concluded on the period stipulated in the License Agreement, separately for provision of SW, provision of geographical data, training and provision of the technical support.
3. The License Agreement can be terminated by the written agreement of the Contracting Parties, and the effects of termination shall occur at the time specified in such agreement. If such time is not stipulated by the agreement, these effects shall occur by entering of this agreement into force.
4. The License Agreement can be terminated only in its part, which concerns provision of the technical support. The Licensee is entitled to terminate the License Agreement without mentioning the reason with 2 months' notice period, which begins on the first (1st) day following the delivery of the written notice

- bude-li ze strany Nabyvatelem vypovězena Licenční smlouva, vypořádají si vzájemně Smluvní strany veškeré závazky plynoucí z Licenční smlouvy.
5. Nabyvatel je oprávněn od Licenční smlouvy odstoupit v případě jejího podstatného porušení a dále zejména v těchto případech:
 - a) vůči majetku Poskytovatele probíhá insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku;
 - b) Insolvenční návrh na Poskytovatele byl zamítnut proto, že majetek Poskytovatele nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení;
 - c) Poskytovatel vstoupí do likvidace;
 - d) Poskytovatel zpřístupní jakékoli informace v rozporu s ustanovením čl. VIII písm. a) VOP.
 6. Poskytovatel je oprávněn od Licenční smlouvy odstoupit pouze v případě, že je Nabyvatel v prodlení s úhradou faktury vystavené na základě a v souladu s podmínkami Licenční smlouvy po dobu delší než sto dvacet (120) kalendářních dní.
 7. Odstupuje-li od Licenční smlouvy jedna ze Smluvních stran, oznámí písemně tuto skutečnost druhé Smluvní straně, a to nejpozději do deseti (10) kalendářních dnů ode dne, kdy se odstupující Smluvní strana o důvodech zakládajících možnost odstoupení dozvěděl. Odstoupení je účinné od okamžiku, kdy je písemné prohlášení oprávněné Smluvní straně o odstoupení doručeno druhé Smluvní straně.
 8. Všechny spory, které vzniknou z Licenční smlouvy nebo v souvislosti s ní a které se nepodaří vyřešit přednostně smírnou cestou, budou rozhodovány obecnými soudy v souladu s ustanoveními zákona č. 99/1963 Sb., občanského soudního řádu, ve znění pozdějších předpisů. Místně příslušným
- to the Provider. The Contracting Parties hereby agree that if the Licensee terminates the License Agreement, the Contracting Parties shall mutually settle all obligations, which arise from the License Agreement.
5. The Licensee is entitled to withdraw from the License Agreement in the event of material breach of the License Agreement and mainly in the following cases:
 - a) insolvency proceedings are pending against the Provider's assets, in which a bankruptcy decision has been issued;
 - b) the insolvency petition against the Provider was rejected because the Provider's assets are not sufficient to cover the costs of the insolvency proceedings;
 - c) the Provider enters into liquidation;
 - d) the Provider discloses any information contrary to provision of Section VIII. letter a) of the GTC.
 6. The Provider is entitled to withdraw from the License Agreement only if the Licensee is in arrears with the payment of the invoice issued on the basis of and in accordance with the terms of the License Agreement for a period longer than one hundred and twenty (120) calendar days.
 7. If one of the Contracting Parties withdraws from the License Agreement, it shall notify the other Contracting Party in writing of this fact, no later than ten (10) calendar days from the day when the withdrawing Contracting Party became aware of the reasons establishing the possibility of withdrawal. Withdrawal is effective from the moment when the written statement of the entitled Contracting Party on withdrawal is delivered to the other Contracting Party.
 8. Any disputes, which may arise from or in connection with the License Agreement and which cannot be resolved amicably, shall be resolved by ordinary courts in accordance with the provisions of Act No. 99/1963 Coll., Civil Procedure Code, as amended. The court with territorial jurisdiction for resolving

soudem pro řešení případných sporů bude soud příslušný dle místa sídla Nabyvatele.

9. Tyto VOP jsou vyhotoveny v českém a anglickém jazyce. V případě jakýchkoli rozporů nebo nesrovnalostí mezi českou a anglickou verzí má česká verze přednost.

possible disputes will be the court competent according to the place of the Licensee's registered seat.

9. These GTC are made both in Czech and English languages. In case of any conflicts or discrepancies between the Czech and English versions of these GTC, the Czech version shall prevail.

1. Radio planning software requirements

1.1. Supported technologies

- PPDR networks: TETRAPOL, TETRA., PMR/DMR, P25, PS-LTE
- Mobile networks: 5G (5G NR), 4G (LTE, LTE-A), 3G (WCDMA, HSPA), 2G (GSM, GPRS, EDGE)
- Point to Point Microwave links: IP, SDH, PDH
- Point to Multipoint networks: WiMAX, CDMA-450

1.2. Radio network planning and optimization functions

- Coverage planning: Outdoor, Indoor, In-car
- Coverage analysis: Composite coverage, Best server, Overlapping
- Automatic site planning and optimization
- Interference calculations
- Capacity planning
- Automatic frequency planning
- Monte Carlo simulations
- Propagation model tuning
- Point to Point network analysis: Profile budget and Reliability calculation, Frequency planning
- Modification of antenna characteristics and the possibility to create your own antennas

1.3. Import/Export

- Import/Export network elements: Base stations, Sectors, Repeaters, Microwave lines, etc. in the following formats: CSV, ASCII.
- Export of signal coverage analysis in raster format suitable for processing in GIS tool: GeoTIFF, KMZ.
- Import of antenna characteristics in 2D formats: .PLT, .FCC, .ADF, .MSI, .SPH, .TXT
- Import of antenna characteristics in 3D formats: .PLT, .PAT
- Import drive-test measurements

1.4. Database functions

- Network element database management
- Antenna characteristics database management
- Compatibility with databases: Microsoft Access, Oracle, SQL Server

2. Technical support

- SW maintenance
- Online access to current documentation and manuals
- Technical support: by phone, email and video conferencing

3. Training

- Standardized training for the SW use (for 2 participants)

4. Digital geographical data of the Czech Republic, including borders

- 2D DTM (Digital Terrain Model), Clutter (Surface data) with minimum 20m resolution
- 3D DTM, Clutter, Buildings with minimum 10m resolution
- Online access to free cartographic worldwide maps: Google Maps, Google Earth Bing, Czech National Geoportal ČÚZK